EN DE NL ES FR IT RO

ATG Lanka (Pvt) Ltd
Spur Road 7 - IPZ Phase 2
Katunayake
Sri Lanka

Tel. +94 11 48 38 900
Fax: +94 11 22 53 887

info@atg-glovesolutions.com

www.atg-glovesolutions.com

Intelligent Glove Solutions

Instructions for Use EN

A. Use

These gloves have been designed to protect the hands against primary mechanical risks as defined by the PPE Directive 89/686/EEC. They are in compliance with and are labelled according to the requirements of the PPE Directives and subsequent amendments. They also comply with the applicable technical European Standards. ATG® will not be held responsible for the improper use of the product for non designated purposes. Assess your actual workplace conditions to determine if these gloves are appropriate for the specified use.

Explanation of the Pictograms:

EN 420: 2003	**General requirements** (risk category, sizing, marking, labelling, etc.)	EN 374-3: 2003 A B C	**Chemical Hazards** Resistance to "permeation" by chemicals. The 3-digit alphabetical code refers to the code letters of 3 chemicals from a list of 12 standard defined chemicals for which a breakthrough time of at least 30 minutes has been obtained. Rating 1 is 10-480 minutes.
EN 388: 2003 A B C D	**Mechanical Hazards** A: Abrasion resistance (0-4) B: Cut resistance (0-5) C: Tear resistance (0-4) D: Puncture resistance (0-4)		
EN 407: 2004 A B C D E F	**Thermal Hazards (Heat/Fire)** A: Flammability (0-4) B: Contact heat (0-4) C: Convective heat (0-4) D: Radiant heat (0-4) E: Small quantities of molten metal (0-4) F: Large quantities of molten metal (0-4)	EN 374-3: 2003	**Low Chemical Resistant** Waterproof glove pictogram is made for those gloves that do not achieve a breakthrough time of at least 30 minutes against at least three chemicals from the defined list of 12, but which comply with the penetration test
EN 511: 1994 A B C	**Cold Hazards** A: Convective cold (0-4) B: Contact cold (0-4) C: Water impermeable (0-1)	EN 374-2: 2003	**Micro-Organism Hazards** Penetration air and/or water leak test and inspection in compliance with the Acceptable Quality Level (AQL)

CE

CE Type Examination Certificates issued by SATRA Technology Centre Ltd. (No. 0021)
Rockingham Rd., Kettering, NN16 9JH Northamptonshire UK
SGS United Kingdom Limited (No. 0120)
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral Cheshire CH65 3EN, UK

B. Precautions for use

1. Never use these gloves with chemicals or allow them to be exposed to any chemicals.
2. Only use gloves with a chemical pictogram when working with chemicals. Please ensure that the gloves selected are resistant against the chemicals being used.
3. Do not use these gloves to protect against sensitive edges or blades or naked flames. If gloves are required for heat applications be sure that the glove conform to EN407and that is tested in accordance with your requirements. Do not use if there is a risk of entanglement with moving machinery or moving machinery parts.
4. Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or otherwise internally glued of any substance. This could irritate and/or affect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist.
5. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the supported can dry out easily.

C. Constituents / Allergies

Some gloves may contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitive persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If an allergic reaction should occur seek medical advice immediately.
WARNING – THIS PRODUCT MAY CONTAIN NATURAL LATEX WHICH MAY CAUSE AN ALLERGIC REACTION. FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT ATG® TECHNICAL DEPARTMENT

D. Care instructions

Storage:
1. Store the gloves in their original packaging in a cool and dry place.
2. Keep away from direct sunlight, heat, flame and sources of Ozone.
3. Put the gloves on dry and clean hands.
4. Use the gloves within 5 years of their purchase date.

Cleaning
The gloves can be washed at 40 to 60°C using a regular detergent for up to three times. After washing the gloves may not have the same performance level as stated by the relevant pictograms. ATG® cannot accept any liability if the gloves do not have the same level of performance prior to washing, even if it was carried out according to the instructions indicated.

60 40

Disposal:
Used gloves may be contaminated with infectious or hazardous substances, dispose of according to the Local Authority/Municipality Regulations, landfill or incinerate under controlled conditions.
For more information on glove selection, usage and performance and for a copy of the CE declaration of conformity please contact ATG® info@atg-glovesolutions.com or send a fax to: +94-11-225 38 87 in the subject of these gloves.

F. Warranty/Limitation of Damages

Advanced Technology Gloves (ATG®) warrants that this product shall be in accordance with ATG® standard specifications as at the date of delivery to authorised distributors. Except to the extent prohibited by law, this warranty is in lieu of all warranties, including any warranty of fitness for a particular purpose. ATG® liability shall be limited to the purchase price of the product at issue. Buyers and users of this product are deemed to have accepted the terms of this limited warranty, which may not be varied by any verbal or written agreement.

Gebrauchsanweisungen DE

A. Gebrauch

Diese Handschuhe wurden entwickelt, um die Hände hauptsächlich vor mechanischen Risiken zu schützen, wie in der Europäischen Direktive 89/686/EWG vorgesehen. Sie sind konform und sind entsprechend der Direktiven und nachfolgenden Verbesserungen gekennzeichnet und entsprechen den anwendbaren technischen Normen EN. ATG® ist bei unsachgemäßem gebrauch des produkts nicht verantwortlich. Vor dem gebrauch sollte dieser eine Bewertung des tatsächlichen Arbeitsplatzes erfolgen, ob diese Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind.

Erklärung der Piktogramme:

EN 420: 2003	**Allgemeine Erfordernisse** (Risikokategorie, Größen, Kennzeichnung, Markierung etc.)	EN 374-3: 2003 A B C	**Chemische Gefahren** Widerstandsfähigkeit gegen Durchgang von Chemikalien. Der dreistellige alphabetische Code bezieht sich auf die Chemikalienbuchstaben von drei Chemikalien aus einer Liste mit zwölf definierten Standardchemikalien, für die eine Durchgangszeit von mindestens 30 Minuten erreicht wurde. Klasse 1 = 10 - 480 Minuten
EN 388: 2003 A B C D	**Mechanisches Risiko** A: Abrieben (0-4) B: Schnittfest (0-5) C: Reißfest (0-4) D: Perforationsfestigkeit (0-4)		
EN 407: 2004 A B C D E F	**Thermische Risiken (Hitze/Feuer)** A: Entzündbarkeit (0-4) B: Kontaktwärme (0-4) C: Konvektionswärme (0-4) D: Strahlungswärme (0-4) E: Kleine Mengen geschmolzenen Metalls (0-4) F: Große geschmolzenen Metalls (0-4)	EN 374-3: 2003	**Mäßige chemische Widerstandsfähigkeit** Für wasserdichte Handschuhe wurde ein Piktogramm entwickelt, das für Handschuhe verwendet, die die Durchbruchzeit von 30 Minuten gegen mindestens drei Chemikalien aus der oben erwähnten Liste von zwölf Chemikalien nicht erreichen, aber die jedoch den Penetrationstest entsprechen
EN 511: 1994 A B C	**Kälterisiko** A: Konvektionskälte (0-4) B: Kontaktkälte (0-4) C: Undurchlässigkeit (0-1)	EN 374-2: 2003	**Mikroorganische Gefahren** Penetration Luft und/oder Wasser durch Begutachtung und Überprüfung in Zusammenhang mit den annehmbaren Qualitätsniveau (AQL)

CE

CE Untersuchung ausgestellt von SATRA Technology Centre Ltd. (No. 0021)
Rockingham Rd., Kettering, NN16 9JH Northamptonshire UK
SGS United Kingdom Limited (No. 0120)
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral Cheshire CH65 3EN, UK

B. Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

1. Diese Handschuhe nie in chemische substanzen tauchen oder in kontakt mit chemischen substanzen bringen.
2. Verwenden Sie nur Handschuhe mit einem chemischen Piktogramm. Stellen Sie sicher, dass die ausgewählten Handschuhe widerstandsfähig gegen die verwendeten Chemikalien sind.
3. Verwenden Sie diese Handschuhe nicht zum Schutz vor spitzen Kanten oder scharfen Kanten oder nackten Flammen. Wenn Handschuhe für Wärmeanwendungen erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass die Handschuhe den EN407 Anforderungen entsprechen und Ihren Anforderungen gemäß getestet wurde. Verwenden Sie sie nicht, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in bewegten Maschinen oder bewegenden Maschinenteilen verfangen kann.
4. Vor dem gebrauch die handschuhe auf schäden untersuchen und Schäden oder mängel aufweisen. Beschädigte, abgenutzte, verunreinigte oder mit irgendwelchen substanzen verklebte handschuhe auf der innenseite nicht mehr verwenden, da die haut gereizt werden kann und es zu hautentzündungen kommen kann. Sollte das auftreten, ist ein arzt oder dermatologe zu rate zu ziehen.
5. Nach dem gebrauch die handschuhe mit einem trockenen tuch reinigen. Sollen die handschuhe wieder verwendet werden, sind sie an aufbewahrung, dass die Innenfutter nicht trocknen kann.

C. Inhaltsstoffe / Allergien

Einige Handschuhe können potenziell allergene Stoffe enthalten, die bei manchen mit einer sensibilität für allergien zu reizungen und/oder allergischen reaktionen führen können. Sollte eine allergische reaktion auftreten, ist ein arzt oder dermatologe zu rate zu ziehen.
ACHTUNG – DIESES PRODUKT KANN LATEX ALS NATÜRLICHEN KAUTSCHUK ENTHALTEN, WELCHES ZU ALLERGISCHEN REAKTIONEN FÜHREN KANN. FÜR WEITERE INFORMATIONEN WENDEN SIE SICH BITTE AN DAS TECHNISCHE BÜRO VON ATG®

D. Pflege

Lagerung:
1. Die ungebrauchte Verpackung an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
2. Von Licht und Ozonquellen sowie offenem Feuer fernhalten.
3. Die handschuhe nur trocknen und sauberen händen anziehen.
4. Das produkt innerhalb seines verfallsdatum - maximal von 5 jahren nach Erwerb verwenden.

Säuberung: Die handschuhe können in der waschmaschine bei einer temperatur von 40° bis 60°C und einer verwendung eines normalen waschmittels gewaschen werden, jedoch nicht mehr als insgesamt 3 mal. Nach der wäsche weisen die handschuhe nicht mehr unbedingt die selbe leistungsmerkmale wie auf den entsprechenden piktogrammen angegeben auf. ATG® entzieht sich jeder verantwortung, selbst wenn die reinigung der handschuhe nach dem waschen nicht mehr dieselben sind, auch wenn die angegebenen anweisungen eingehalten wurden.

60 40

Entsorgung: Die benutzten handschuhe können mit unwahrscheinlichen oder gefährlichen substanzen verunreinigt sein. Wir bitten daher um eine entsorgung in übereinstimmung mit den örtlichen anwendenden vorschriften. Im allgemeinen auf der nächsten deponie oder in der verbrennungsanlage unter kontrollierten bedingungen entsorgen. Für weitere informationen bezüglich der richtigen auswahl und benutzung der handschuhe, der angegebenen leistungen und um eine kopie der konformitätserklärung CE zu erhalten, wenden sie sich an ATG® info@atg-glovesolutions.com oder senden Sie an +94-11-225 38 87 Fax den betreffenden der handschuhe.

F. Garantie/Begrenzung der Schadensersatzes

Advanced Technology Gloves (ATG®) garantiert die konformität des vorliegenden produkts mit den technischen Standardsätzen der ATG® zum zeitpunkt der lieferung an die autorisierten Wiederverkäufer. Mit ausnahme der vom gesetz anders vorgeschriebenen vorschriften wird die vorliegende garantie als ersatz für jede andere garantie abgegeben einschließlich einschließlich garantien der eignung für einen bestimmten gebrauch. Die verantwortung der ATG® ist beschränkt auf den kauf des zweckes für den erwerb des vorliegenden produktes beschränkt. Käufer und anwender des produkts akzeptieren die bedingungen der garantie, welche weder durch mündliche noch schriftliche vereinbarung abgeändert werden können.

Gebruiksaanwijzingen NL

A. Gebruik

Deze handschoenen zijn bestemd om de handen te beschermen, vooral tegen risico's van mechanische aard, zoals aangegeven door de Europese Richtlijn 89/686/EEG. Ze zijn conform en gemarkeerd op basis van de vereisten van de Richtlijnen, maken de personen die beschermingen en daaropvolgende wijzigingen. Ze beantwoorden aan alle Technische Europese Normen van toepassing. ATG® is niet aansprakelijk in geval van een oneigenlijk gebruik van het product. Beoordeel de werkelijke toestanden om te bepalen of de handschoenen geschikt zijn voor het gebruik dat men ervan wil maken. Lezing bij de pictogrammen

EN 420: 2003	**Algemene Vereisten** (categorie van de risicos, maten, markering, etiettering, enz.)	EN 374-3: 2003 A B C	**Chemische risico's** Bestand tegen "permeatie" door chemicaliën. De alfabetische 3-lettercode verwijst naar de lettercode van 3 chemicaliën van een lijst van 12 standaard gedefinieerde chemicaliën waarvoor deze een doorbraaktijd van minimaal 30 minuten wees van krijgen. Rating 1 is 10-480 minuten
EN 388: 2003 A B C D	**Mechanisch Risico** A: Weerstand Schuring (0-4) B: Weerstand Maai (0-5) C: Weerstand Scheuren (0-4) D: Weerstand Doorboring (0-4)		
EN 407: 2004 A B C D E F	**Thermisch Risico (Hitte/Vuur)** A: Ontvlambaarheid (0-4) B: Contactwarmte (0-4) C: Convectiewarmte (0-4) D: Stralingswarmte (0-4) E: Spatjes gesmolten metaal (0-4) F: Wegvloeiend gesmolten metaal (0-4)	EN 374-3: 2003	**Matige chemische Weerstandsvaardigheid** Voor waterdichte Handschoenen wordt het pictogram gebruikt voor handschoenen die geen permeatietijd bereiken van minstens 30 minuten bij ten minste drie chemicaliën uit de lijst van 12, maar dewelke wel voorwaarden van de penetratietest
EN 511: 1994 A B C	**Koud Risico** A: Convectiekoude (0-4) B: Contactkoude (0-4) C: Impermeabiliteit (0-1)	EN 374-2: 2003	**Micro-organisme risico's** Penetratie lucht en/of waterlekken en inspectie in overeenstemming met de AQ-waarde (Acceptable Quality Level of Aanvaardbaar Kwaliteitsniveau)

CE

CE keuring uitgevoerd door SATRA Technology Centre Ltd. (n.o. 0021)
Rockingham Rd., Kettering, NN16 9JH Northamptonshire UK
SGS United Kingdom Limited (n.o. 0120)
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral Cheshire CH65 3EN, UK

B. Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik

1. Dompel deze handschoenen nooit in chemische stoffen of ze niet in contact met een chemisch bestandeel.
2. Gebruik handschoenen met een chemisch pictogram enkel bij het werken met chemicaliën. Verzekert uzelf ervan dat de gekozen handschoenen bestand zijn tegen het gebruikte chemisch product.
3. Gebruik deze handschoenen niet als bescherming tegen gebonden randen, of gebonden of open vuur. Als warmtebeschermingen, verzekert uzelf ervan dat deze handschoenen conform zijn met de EN407 norm en getest werden in overeenstemming met uw vereisten. Niet gebruiken bij risico op verstrikking met bewegende machinerie of bewegende machinedelen.
4. Controleer de handschoenen te gebruiken, controleer aanwezigheid of er geen gebreken of defecten te zien zijn. Draagt de handschoenen niet wanneer ze beschadigd, versleten, vuil of anders mee verbonden zijn met om het over welke stof, omdat dit de huid van intreitwallichtheden en dermatitis kan veroorzaken. Mocht dit zich toch voordoen, raadpleeg dan de bedrijfsarts of een dermatoloog.
5. Na het gebruik wordt aangeraden de handschoenen schoon te maken met een wegwerpdoek. Als men de handschoenen later opnieuw wil gebruiken, moeten ze op dergelijke manier opgeborgen worden dat de binnenwoeling makkelijk kan drogen.

C. Samenstelling / Allergieën

Sommige handschoenen kunnen stoffen bevatten die allergeen kunnen veroorzaken bij personen die hier bijzonder gevoelig voor zijn, met als gevolg irritatie en/of contactallergische reacties. Indien allergie aangetroffen wordt, raadpleeg de bedrijfsarts of een dermatoloog.
OPGELET – DIT PRODUCT KAN NATUURLIJKE RUBBERLATEX BEVATTEN DIE ALLERGISCHE REACTIES KAN BEWERKSTELLEN. VOOR MEER INFORMATIE, RAADPLEEG DE TECHNISCHE AFDELING VAN ATG®

D. Onderhoud

Bewaring:
1. Bewaren in de originele verpakking, op een koele en droge plaats.
2. Uit de buurt van zonstralen, warmtebronnen en rauwe vlammen houden.
3. De handschoenen aantrekken over droge en schone handen.
4. Product binnen vervaldatum te gebruiken binnen 5 jar nieuwkoop.

Reiniging:
De handschoenen kunnen in de wasmachine gewassen worden op een temperatuur tussen 40 en 60°C en met een normaal wasgoedmiddel. Dit van maximaal 3 keer gedaan worden. Na het wassen hebben de handschoenen niet noodzakelijk dezelfde prestatieniveau aangegeven door de relevante pictogrammen. ATG® kan niet aansprakelijk gesteld worden indien de prestaties van de handschoenen na het wassen niet meer dezelfde zijn, zelfs indien de wasbeurt uitgevoerd werd volgens de instructies.

60 40

Afdanking:
De handschoenen kunnen aangetast worden door verschillende stoffen of andere gevaarlijke materialen. Het wordt aangeraden ze af te danken conform de plaatselijke voorschriften van kracht is. Over het algemeen, worden de handschoenen afgedankt op een contentpark of verbrandingsoven in gecontroleerde omstandigheden. Voor meer informatie over de correcte selectie en gebruik van de handschoenen, de prestaties die ze bieden en om een kopie van de verklaring van de EG-conformiteitsverklaring, contacteer ATG® info@atg-glovesolutions.com of stuur een fax naar: +94-11-225 38 87 ter de leveranciers van de handschoenen.

F. Garantie/Aansprakelijkheid

Advanced Technology Gloves (ATG®) garandeert de conformiteit van dit product met de technische standardsets van ATG® op de datum van levering aan de geautoriseerde dealers. Behalve voor zover verboden bij wet, wordt de onderhavige garantie afgelegd ter vervanging van iedere andere garantie, met inbegrip van eventuele garanties voor geschiktheid voor een bepaald gebruik; de verantwoordelijkheid van ATG® beperkt zich tot het vergoeden van de kostprijs van het product in kwestie. De kopers en gebruikers van het product aanvaarden deze garantievoorwaarden, die niet gewijzigd kunnen worden door enige andere overeenkomst, zowel mondeling als schriftelijk.

Instrucciones de Uso — ES

A. Uso

Estos guantes han sido diseñados para proteger las manos principalmente contra riesgos de naturaleza mecánica, como indica la Directiva Europea 89/686/CEE. Cumplen con las normas Europeas que garantizan el cumplimiento de los requisitos previstos por las Directivas Europeas de la PPE y nuevamente, en todos nuestros Complementos de Prueba de Normas Técnicas CE aplicables. ATG® no es responsable en caso de un uso inapropiado del producto. Realizar una evaluación de los riesgos presentes para determinar si estos guantes son adecuados al uso.

Explicación de los Pictogramas

EN 420: 2003	**Requisitos Generales** Compatibilidad de tamaño, talla, marcado, etiqueta etc.)	EN 374-3: 2003	**Riesgo químico** Permeabilidad a "permeación" por productos químicos. El código alfabético de 3 dígitos hace referencia a la selección de los productos de los 12 productos químicos de la lista de 12 productos químicos de una lista de 18 productos químicos estándar definidos para que un usuario pueda elegir los que se ajustan a su aplicación. Tiempo de permeación de al menos 30 minutos. Clasificación 1 a 6 (0-480 minutos)
EN 388: 2003	**Riesgos Mecánicos** A. Resist. Abrasión (0-4) B. Resist. Corte (0-5) C. Resist. Rotura (0-4) D. Resist. Perforación (0-4)		
EN 407: 2004	**Riesgo Térmico (Calor/Fuego)** A. Inflamabilidad (0-4) B. Calor de Contacto (0-4) C. Calor Convective (0-4) D. Calor Radiante (0-4) E. Pequeñas Salpicaduras de metal fundido (0-4) F. Proyecciones de Material fundido (0-4)	EN 374-2: 2003	**Baja resistencia química** El pictograma de impermeabilidad se usa para los guantes que no alcanzan un tiempo de permeación de al menos 30 minutos para al menos los productos químicos de la lista de 12 productos definidos, pero que cumplen la prueba de permeación
EN 511: 1994	**Riesgo Frío** A. Frio Convectivo (0-4) B. Frio de Contacto (0-4) C. Impermeabilidad al Agua (0-1)	EN 374-2: 2003	**Riesgo por microorganismos** Penetración: prueba de filtraciones de aire al agua e inspección en cumplimiento de la norma de fuga de calidad aceptable (AQL)

CE — Examen de Tipo CE realizado por: SATRA Technology Centre Ltd n.º 0321
Rockingham Rd, Kettering, NN16 9JH Northamptonshire UK
SGS United Kingdom Limited n.º 0120
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South West Cheshire CH65 3EN, UK

B. Precauciones de uso

1. No utilizar nunca estos guantes inmersos en productos químicos que no permitan que entren en contacto con cualquier sustancia química.
2. Que los guantes se mantengan en perfecto estado y no estén con productos químicos.
3. No usar los guantes como protección contra fuentes térmicas, fuego, chispas y llamas. Si los guantes se ven sometidos a condiciones de calor, asegurarse de que cumplen la norma de EN407 y que tienen las propiedades adecuadas a las características específicas. Tener en cuenta el riesgo de mezcla de calor con partículas mecánicas en las condiciones reales de quedar atrapado.
4. Antes de usar productos alternativos los guantes para asegurarse de que no tengan defectos, mirando los lados, dentro, fuera, cuerpo, guantes delante, detrás, pulgar, índice y meñique. Inflar ligeramente los guantes con aire y enrollar hacia abajo hacia la palma para causar derrame. En caso contrario consultar al médico de la empresa o a un dermatólogo.
5. Después de cada uso enjuagar los guantes con un jabón suave y secarlos bien. En caso de que se vuelva a usar, colocar los guantes de manera que el lado interno no pueda estar contaminado.

C. Compatibilidad / Riesgos

Algunos guantes pueden contener componentes que pueden ser potencialmente alergénicos, que pueden provocar reacciones alérgicas por contacto a personas sensibles a ellos. Si se presenta una reacción alérgica, consultar al médico de la empresa o a un dermatólogo.
ADVERTENCIA – ESTE PRODUCTO PUEDE CONTENER LATEX DE GOMA NATURAL, QUE PUEDE CAUSAR REACCIONES ALÉRGICAS. PARA MÁS INFORMACIÓN CONTACTE CON LA EMPRESA ATG®

D. Almacenamiento

Conservación:
1. Conservar en el paquete original en un lugar fresco y seco.
2. Mantener lejos de fuentes de calor, directas o indirectas.
3. Cuando guarde los guantes en un lugar frío, mantenerlos a temperatura ambiente antes de usarlos.
4. Productos que no estén en su fecha de caducidad. Tiene aproximadamente 3 años a partir de la fecha de compra.

Limpieza:
Los guantes se pueden lavar en lavadoras a temperaturas entre los 40 y los 60°C con un detergente normal, con un programa adecuado de 2 veces. Después del lavado los guantes pueden que no conservan las mismas propiedades protectoras en los términos especificados. ATG® no es responsable responsable si los guantes no están puestos de forma adecuada, cuando se que se hayan realizado reparaciones en los guantes o cuando se usan de manera incorrecta.

60 | 40

Desechos:
Los guantes usados pueden ser considerados como contaminados y por otros motivos peligrosos. Su uso posterior está regulado por las Normas y Reglamentos locales vigentes. En general, deben ser eliminados como un material de contaminación controlada. Para más información, contactar con la empresa encargada de la recogida de residuos o con la empresa encargada de la eliminación de residuos. Para más información, contactar con la empresa ATG® info@ig-gloves-solutions.com o llamar al Tel. +44 (0) 121 38 87 44 o al fax +44 (0) 121 38 87 45 para prevenir más guantes.

E. Garantía / Limitación de Garantía

Advanced Technology Gloves (ATG®) garantiza que los guantes cumplen con las especificaciones estándar de ATG® a la fecha de la entrega a los distribuidores autorizados. Sólo dura la mitad de otro tiempo que a los otros guantes similares bajo otras garantías, y compra todas garantías de comercialización y un tiempo particular, es la responsabilidad de ATG® se limita a la reparación del producto o a la devolución del precio de compra del producto en cuestión. Los compradores y los usuarios del producto asumen las condiciones de estas. Informarse de la garantía, condiciones que no pueden ofrecerse con tiempo adicional en su caso.

Mode d'emploi — FR

A. Utilisation

Ces gants ont été conçus pour protéger les mains contre risques mécaniques comme cela est défini par la Directive Européenne 89/686/CEE sur les EPI. Ils sont conformes et exécutent le marquage comme le requièrent les Directives sur les EPI et les amendements ultérieurs. Répondent aux tests de la Norme Technique CE applicable. ATG® n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte du produit. Effectuer une évaluation des risques présents pour déterminer si ces gants sont adéquats à l'usage qu'en en aura fait.

Explication des Pictogrammes

EN 420: 2003	**Exigences Générales** (taille de mesure, taille, marquage, label ...)	EN 374-3: 2003	**Résistance aux risques chimiques** Résistance à la perméabilité des produits chimiques. Le code alphabétique à 3 caractères renvoie aux codes de 3 produits chimiques sur une liste de 12 produits chimiques standard définis afin que l'utilisateur puisse choisir les 3 produits chimiques standard définis pour les produits en temps de contact d'au moins 30 minutes, à ajouter. Niveau 1 à 6 (0-480 minutes)
EN 388: 2003	**Risques Mécaniques** A. Résist. Abrasion (0-4) B. Résist. Coupure (0-5) C. Résist. à la déchirure (0-4) D. Résist. à la perforation (0-4)		
EN 407: 2004	**Risque Thermique (Chaleur/Feu)** A. Résist. à l'inflammabilité (0-4) B. Résist. à la chaleur de contact (0-4) C. Résist. à la chaleur de convection (0-4) D. Résist. à la chaleur rayonnante (0-4) E. Petites projections de métal en fusion (0-4) F. Importantes quantités de métal en fusion (0-4)	EN 374-2: 2003	**Faible résistance aux produits chimiques** Le pictogramme Gant imperméable à l'eau est utilisé pour les gants qui n'atteignent pas un temps de pénétration d'au moins 30 minutes pour au moins tous produits chimiques figurant dans la liste définie des 12 produits, mais qui ont passé avec succès le test de pénétration.
EN 511: 1994	**Protection contre le froid** A. Résist. au froid convectif (0-4) B. Résist. au froid de contact (0-4) C. Imperméabilité à l'eau (0-1)	EN 374-2: 2003	**Résistance aux micro organismes** Pénétration : test de fuite d'air et/ou d'eau et inspection conformes au niveau de qualité acceptable

CE — Attestation de type CE délivrée par: SATRA Technology Centre Ltd n.º 0321
Rockingham Rd, Kettering, NN16 9JH Northamptonshire UK
SGS United Kingdom Limited n.º 0120
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South West Cheshire CH65 3EN, UK

B. Précautions d'usage

1. Ne pas utiliser ces gants pour manipuler des produits chimiques.
2. Utiliser uniquement des gants comportant un pictogramme chimique lorsque vous manipulez des produits chimiques. Veuillez vérifier que les gants choisis "résistent" au produit chimique utilisé.
3. Ne pas utiliser ces gants pour vous vous protéger de brûlures ou de lames brûlées ou d'une flamme nue. Si vous avez besoin de gants pour des applications exposées à la chaleur, vérifiez que ces gants sont conformes à la norme EN407 et qu'ils ont des textiles correspondant à vos exigences. Ne pas utiliser des gants à la vapeur ou lorsque d'autres risques sont présents en présence de mélange mécanique en mouvement.
4. Avant toute utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut du type suivant: Tenir des gants des gants endommagés, usés ou souillés signifiant à l'intérieur de toute substance qui pourrait nuire au contact de la peau, et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue.
5. Après usage nettoyer les gants avec un savon doux avant leur stockage. Si les gants sont réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse se sécher avec facilité. Si possible suspendre et sécher à l'envers.

C. Compatibilité / Risques

Certains gants sont susceptibles de contenir des constituants, dont certains peuvent représenter une cause d'allergies chez les sujets sensibilisés qui peuvent développer une réaction allergique au contact. En présence d'une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue dans les plus bref délais. ATTENTION – CE PRODUIT PEUT CONTENIR LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL, CE PEUT ÊTRE À L'ORIGINE D'ALLERGIES. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, PRIÈRE DE CONTACTER LE SERVICE TECHNIQUE DE ATG®

D. Conditions de stockage

Conservation:
1. Conserver les gants dans leur emballage original dans un endroit frais et sec.
2. Les protéger de la lumière directe du soleil, de la chaleur de la flamme nue et de l'ozone.
3. Si vous les gardez sur des mains froides et sèches.
4. Utiliser les gants dans une délai de 3 ans à partir de la date d'achat.

Lavage:
Les gants peuvent être lavés en lave-linge, de 40 à 60 °C, avec les lessives vendues dans le commerce pour un maximum de 5 fois, en rinçant. Toutefois, après lavage les gants ne présentent plus les mêmes niveaux de protection comme indiqué dans les pictogrammes. ATG® ne peut pas être tenu responsable si les gants n'ont plus les mêmes niveaux de performance après le lavage, et si ce même n'est pas mentionné de lavage indications ci-dessus.

60 | 40

Élimination
Les gants usagés peuvent être contaminés par des agents infectieux ou d'autres matières dangereuses. Les éliminer en respectant la réglementation locale. Contacter municipalité ou entreprise en charge. Pour de renseignements sans certitude. Pour de plus amples informations sur la sélection des gants, les conseils d'utilisation, les performances ou pour éliminer un double de la Déclaration de Conformité, contacter ATG® info@ig-gloves-solutions.com ou par tel. +44 (0) 121 38 87 44 ou encore le fournisseur des ces gants.

E. Garantie / Limitation de Garantie

Advanced Technology Gloves (ATG®) garantit que ce produit est conforme aux spécifications standard de ATG® à la date de livraison aux distributeurs agréés. Sous dans la mesure où cela est admis par la loi, cette garantie remplace toute autre garantie, y compris toute garantie de commercialisation ou un usage particulier et la responsabilité de ATG® se limite au remplacement du produit en question. Les acheteurs et les utilisateurs de ce produit sont présumés comme ayant accepté les modalités de cette limite de garantie dans les termes ne peuvent pas être modifiés par quelque accord verbal ou écrit que ce soit.

Istruzioni per l'Uso — IT

A. Uso

Questi guanti sono progettati per essere destinati a proteggere le mani principalmente da rischi di natura meccanica, come indicato dalla Direttiva Europea 89/686/CEE. Sono conformi e sono marcati sulla base dei requisiti previsti dalle Direttive sui DPI e successivi emendamenti. Rispondono con tutte le Norme Tecniche CE applicabili. ATG® non è ritenuta responsabile in caso di uso improprio del prodotto. Effettuare una valutazione dei rischi presenti per determinare se questi guanti sono idonei all'impiego.

Spiegazione dei Pittogrammi

EN 420: 2003	**Requisiti Generali** (categoria di rischio, taglia, marcatura, etichetta, etc.)	EN 374-3: 2003	**Rischi chimici** Resistenza a permeazione chimica. Il codice alfabetico a 3 caratteri si riferisce al codice di 3 sostanze chimiche tra una lista di 12 sostanze chimiche standard predefinite, per le quali è stato ottenuto un tempo di permeazione di almeno 30 minuti. Classificazione 1-6 (0-480 minuti)
EN 388: 2003	**Rischio Meccanico** A. Resist. Abrasione (0-4) B. Resist. Taglio (0-5) C. Resist. Strappo (0-4) D. Resist. Perforazione (0-4)		
EN 407: 2004	**Rischio Termico (Calore/Fuoco)** A. Infiammabilità (0-4) B. Calore da Contatto (0-4) C. Calore Convettivo (0-4) D. Calore Radiante (0-4) E. Piccoli Spruzzi di metallo fuso (0-4) F. Proiezioni di Materiale fuso (0-4)	EN 374-2: 2003	**Bassa resistenza ai prodotti chimici** Il pictogramma "Impermeabilità" viene applicato a guanti che non ottengono un tempo di permeazione di almeno 30 minuti ad almeno tre delle 12 sostanze chimiche presenti nella lista definita, ma che sono conformi con la prova di Penetrazione
EN 511: 1994	**Rischio Freddo** A. Freddo Convettivo (0-4) B. Freddo da Contatto (0-4) C. Impermeabilità (0-1)	EN 374-2: 2003	**Resistenza ai microorganismi** Penetrazione: sottoposta a prove di tenuta d'aria e/o all'acqua e controllata in conformità con il Livello di qualità accettabile (Acceptable Quality Level, AQL)

CE — Esame di Tipo CE rilasciato da: SATRA Technology Centre Ltd n.º 0321
Rockingham Rd, Kettering, NN16 9JH Northamptonshire UK
SGS United Kingdom Limited n.º 0120
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South West Cheshire CH65 3EN, UK

B. Precauzioni per l'uso

1. Non utilizzare mai questi guanti in immersione con sostanze chimiche o prodotti di natura chimica o con qualsiasi sostanza chimica.
2. In presenza di sostanze chimiche, utilizzare unicamente guanti che riportino un pittogramma di resistenza ai prodotti chimici. Assicurarsi che i guanti scelti siano resistenti alle sostanze chimiche che vengono manipolate.
3. Non utilizzare questi guanti in presenza di fiamme o altre demiere, o di fiamma viva. Qualora i guanti siano utilizzati in condizioni di calore, accertarsi che essi siano conformi alla standard EN407 e testati in modo da soddisfare i vostri requisiti. Non utilizzare in presenza di macchinari con parti in movimento in cui i guanti potrebbero impigliarsi.
4. Prima dell'uso controllare attentamente i guanti per accertarsi assenza di difetti o di imperfezioni, anziché di indossare guanti danneggiati, logori, sporchi o imbrattati anche internamente di qualsiasi sostanza in quanto possono irritare ed infettare la pelle e causare dermatiti. In questi ultimi eventualità consultare il medico aziendale o un dermatologo.
5. Dopo l'uso si consiglia di pulire i guanti mediante l'impiego di un panno a pendere. In caso di riutilizzo riporre i guanti in modo tale che la fodera interna di supporto possa asciugarsi con facilità.

C. Compatibilità / Rischi

Alcuni guanti possono contenere componenti che sono potenzialmente allergizzanti per persone che presentano sensibilità ed così che possono sviluppare reazioni allergiche da contatto. Qualora si presenti una manifestazione allergica, consultare il medico aziendale o un dermatologo.
ATTENZIONE – QUESTO PRODOTTO PUÒ CONTENERE LATTICE DI GOMMA NATURALE CHE POTREBBE CAUSARE REAZIONE ALLERGICHE. PER MEGLIORI INFORMAZIONI CONTATTARE L'UFFICIO TECNICO ATG®

D. Conservazione

Conservazione:
1. Conservare nella confezione originale in un locale fresco ed asciutto.
2. Tenere lontano da fonti di calore, di calore e fiamma viva.
3. Indossare i guanti su mani asciutte e pulite.
4. Prodotto non soggetto a scadenza, da cui come entro 3 anni dalla data di acquisto.

Pulizia
I guanti possono essere lavati in lavatrice a temperature tra 40 e 60°C con normale detersivo, per un massimo tecnico di 3 volte. Dopo il lavaggio i guanti non conservano necessariamente gli stessi livelli di prestazione indicati dai relativi pittogrammi. ATG® non è da ritenersi responsabile se le prestazioni dei guanti dopo il lavaggio, anche se effettuato seguendo le istruzioni indicate, non sono le stesse.

60 | 40

Smaltimento:
I guanti usati possono essere contaminati da agenti infettivi o da altri materiali pericolosi. Si prega di procedere alla loro eliminazione in conformità con la locale normativa vigente in materia. In generale, eliminare in discarica o incenerire in condizione controllate.
Per maggiori informazioni sulla corretta selezione e sull'utilizzo dei guanti, sulle prestazioni offerte o per la richiesta di una copia della dichiarazione di conformità CE contattare ATG® info@ig-gloves-solutions.com o rivolgersi via fax a +44 (0) 121 38 87 45 al fornitore dei guanti.

E. Garanzia / Limitazioni della Garanzia

Advanced Technology Gloves (ATG®) garantisce la conformità del presente prodotto ai dati tecnici standard della ATG® alla data della consegna ai distributori autorizzati. Eccetto che nella misura vietata dalla legge, la presente garanzia viene rilasciata in sostituzione di qualsiasi altra garanzia, compresa eventuale garanzia di commercialità o di idoneità ad uno scopo specifico; la responsabilità di ATG® si limita al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto in questione. Gli acquirenti e gli utenti del prodotto accettano i termini di queste limitazioni della garanzia, termini che non possono essere alterati da qualsiasi accordo orale o scritto.

Instrucțiuni de utilizare — RO

A. Utilizare

Aceste mănuși au fost concepute pentru a proteja mâinile importator riscurile mecanice, conform Directivei PPE 89/686/CEE. Mănușile respectă cerințele impuse de Directivele PPE și de modificările ulterioare și sunt marcate în consecință. De asemenea, sunt în conformitate cu standardele europene referitoare aplicabile. ATG® nu îți asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare a produsului sau utilizarea acestuia în alte scopuri decât cele recomandate. Evaluați condițiile de utilizare de mai sus pentru a stabili dacă mănușile pot fi folosite în scopul pentru care sunt destinate.

Explicarea pictogramelor

EN 420: 2003	**Generalități** (categoria de risc, mărime, marcaj, etichetă, etc.)	EN 374-3: 2003	**Risc chimic** Rezistența la "permeabilitate" la substanțe chimice. Codul alfabetic de 3 caractere reprezintă codul pentru 3 substanțe chimice din lista de 12 substanțe chimice standard predefinite, pentru care este obținut un timp de permeabilitate de cel puțin 30 de minute. Clasificare 1 la 6 (0-480 minute)
EN 388: 2003	**Riscuri mecanice** A. Rezistența la abraziune (0-4) B. Rezistența la tăiere (0-5) C. Rezistența la sfâșiere (0-4) D. Rezistența la înțepare (0-4)		
EN 407: 2004	**Riscuri termice (Căldură/Focuri)** A. Inflamabilitate (0-4) B. Căldura de contact (0-4) C. Căldura convectivă (0-4) D. Căldura radiantă (0-4) E. Stropi mici de metal topit (0-4) F. Cantități mari de metal topit (0-4)	EN 374-2: 2003	**Slabă rezistență la substanțe chimice** Mănușa pentru impermeabilitate este aplicată pe mănuși care nu ating durata de protecție de cel puțin 30 minute pentru cel puțin trei substanțe chimice din lista celor 12, dar care trec testul de penetrare
EN 511: 1994	**Riscuri de expunere la frig** A. Frig convectiv (0-4) B. Frig de contact (0-4) C. Impermeabilitate la apă (0-1)	EN 374-2: 2003	**Riscuri la contactul cu micro-organisme** Penetrare: test de etanșeitate la aer și/sau apă și verificare în conformitate cu nivelul de calitate acceptabil (NCA)

CE — Certificat de examinare tip CE eliberat de SATRA Technology Centre Ltd n.º 0321
Rockingham Rd, Kettering, NN16 9JH Northamptonshire UK
SGS United Kingdom Limited n.º 0120
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South West Cheshire CH65 3EN, UK

B. Măsuri de siguranță

1. Nu folosiți niciodată aceste mănuși în mediu cu substanțe chimice și nu le expuneți la substanțe chimice.
2. În mediile cu substanțe chimice, folosiți numai mănuși care conțin simbolul pentru lipsă cu substanțe chimice. Asigurați-vă că mănușile pe care le alegeți oferă protecție la substanțele chimice cu care lucrați.
3. Nu folosiți mănuși pentru protecție împotriva căldurii și focului, a lamelor sau a focului deschis. Dacă folosiți la utilizarea mănușile în mediu fierbinți, asigurați-vă că acestea respectă standardul EN407 și că sunt adecvate pentru situațiile în care le folosiți. Nu folosiți mănușile dacă există riscul prinderii în utilaje sau pericol de rupere.
4. Înainte de utilizare, verificați mănușile pentru a nu prezenta defecte sau imperfecțiuni, de la partea dacă sunt deteriorate, murdărite excesiv, uzate sau pătate cu orice material substanțe, deoarece acestea pot iita pielea și pot cauza dermatite. În acest caz, consultați medicul companiei la care lucrați sau un dermatolog.
5. După utilizare, curățați mănușile cu o clătită ușoară și asigurați-vă substanțele cu care sunt contaminate. Dacă doriți să refolosiți mănușile, depozitați-le în locuri în care căptușeala de pe partea de interior poate

C. Compatibilitate / Riscuri

Unele mănuși au putea conține componente care pot provoca alergie persoanelor sensibile. În cazul în care apar simptome ale unei reacții alergice de contact. Dacă apar reacții alergice, consultați medicul companiei.
AVERTISMENT – ACEST PRODUS POATE CONTINE LATEX NATURAL CARE POATE CAUZA REACȚII ALERGICE. PENTRU INFORMAȚII SUPLIMENTARE, VA RUGAM SĂ CONTACTAȚI DEPARTAMENTUL TEHNIC ATG®.

D. Depozitare

Depozitare:
1. Păstrați mănușile în ambalajul original, într-un loc răcoros și uscat.
2. Nu expuneți mănușile la razele soarelui, surse de căldură, flacără și scântei.
3. Purtați mănușile cu mâinile curate și uscate.
4. Folosiți mănușile în termen de maxim 3 ani de la data achiziției.

Curățare:
Mănușile pot fi spălate de maxim trei ori, la o temperatura cuprinsă între 40 și 60°C, cu detergent obișnuit. După spălare, este posibil ca mănușile să nu mai aibă aceleași niveli de performanță, conform marcajelor relevante. ATG® nu își asumă responsabilitatea dacă mănușile nu mai au performanțele dorite de spălare, chiar dacă acestea au fost spălate conform instrucțiunilor.

60 | 40

Reciclare:
Mănușile folosite se pot fi contaminate cu substanțe cu rol infecțios sau altele, și de aceea nu recomandăm reciclarea în conformitate cu reglementările autorităților locale în vigoare. Informați-vă cu autoritățile.
Pentru informații suplimentare despre selectarea mănușilor, folosirea și performanța și pentru un exemplar al declarației de conformitate CE, contactați ATG® info@ig-gloves-solutions.com sau prin fax, la numărul +44 (0) 121 38 87 45 al furnizorul mănușilor.

E. Garanție / Limitare de garanție

Advanced Technology Gloves (ATG®) garantează că acest produs este în conformitate cu specificațiile standard ATG® la data livrării acestuia către distribuitori autorizați. Cu excepția situațiilor în care este de lege, acestă garanție înlocuiește orice alte garanții, inclusiv orice garanții comerciale sau de adecvare pentru un anumit scop; obligațiile ATG® vor fi limitate la refacerea produsului la cererea clientilor. Cumpărătorii și utilizatorii acestui produs acceptă și sunt implicați termenii acestei limitări a garanției, iar acestia nu pot fi schimbați prin orice acord verbal sau scris.